

## FIRIPAI

### Khe Por Firipainj Ndi Khergi Gap

### Kha fharav ganinga buni khare.

Por kem ndigap, mbasiga thugap, muerj nderen hav, ana fharav vov, Urop fhainj phorgap, ana vov, fharav Zisas Kraisan buna vhuuej bun Masedonia fhain Firipai ngu bakimen ki gumgi gu mbigi ga suangi. Farasarigi Gumgi 16.8 kegip gani ngip 15 thigiri. Ana zungum vov, harigi ngu bakimen vugim, mbe ana ndim bina khingi. Por binan kav mbararagim, gumgi mbari zav, Firipain guigira Zisas kothigi gumgi gu mbigi, mbe guigira Zisas kothigi ndikndik, mbe ana ngav mben ndikndigir farfagi. Nza ntigem, Por kha Firipainj ndi mbarigi gava ganinga, nza Por mba bigi mbararagiap, ne nzuav ndav simgi kama thuej gangirga tuktiigi fhuvara. Zakira fhuvara! Ana guigira Zisas kothigap, ana maanj muungiap ndikndigi.

Por fhum guigira nkiaa gu bigi ga sosuagim, mba guigira Zisas kothigi gumgi gu mbigi, mbe Firipain ki, mbe ana kurkurar zav nkiaa gu bigi ndi mbarigi. Maanj muungiap, kha gavar Por Firipainj ndikndigap mbe nzuai. Ana vhira mbe guigira Zisas kothigi ndikndik havharav mbe nzuai. Ana vhira khuen rivgi, mbe ana binan ki ne suanjv ndikndigi vhirver muunjv, simgirga.

Por Fhe Bakime fhura mbe niingi bigina bakime, ana ana nzuai. Mba bigin, ana zazera mbara muungiap ki biinjbiinj, mbe Krai Zisas han ana ndigi. Ana khaanj mbe nzuai, mbe Zudainj tivi zin vuav mba bigina ndigi fhuvara. Zakira fhuvara! Mbe Zisasra kothigap mba bigina ndigi. Por khuuej vuzvugi, mbe Firipainj mbe Krai mbui tivara muunjri. Krai kha ndikndiga wo muunji fhuvara, “Gu

guma bakime ma.” Ana mba ndikndiga mbuav, ana wo vuzvuga zin vugi fhuvara. Zakira fhuvara! Ana guigira wo mbevav, Fhe Bakime ana niingi naar, ana mba naar mbui. Por kharj nzuai, Krai phorgi gumgi gu mbigi, mbe Fhe Bakimen ndava miitiga ndiav, mbe guigira ndikndigi.

Nza kha gava garav nza kanji, Por guigira mba Firipai siosa vhen ki gumgi gu mbigi, ana guigira mbe vuzvugi.

**Mbe Firipaij, mbe guigira khurkhuma  
vhuun Por khuigim, Por guigira ne nzuav  
ndikndiga mbatiga mbui.**

<sup>1</sup> Gu Por, nka Timoti gum, nka Krai Zيسان naar gumani, nka kha gava khergiap, nde guigira Krai Zisas khotigi gumgi gu mbigi, nde Firipai ngu bakimen ki. Nka kha gava khergiap za nde ndi mbav, vhira nden sios gari gumgir pani gum nden siosan ngari naar gumgi, nka anan nde ndi mbai. <sup>2</sup> Nza Ndia Fhe Bakime gum nza Bakime Zisas Krai, mani fhura nden korar muunjv, ndava miitigar nden niijrim, nde kiri.

*Por Fhe Bakimen* ndikndigi.

<sup>3</sup> Gu zazera tugi tugiratigap nde ndikndigap, nde nzuav wo Fhe Bakime phorga nzuav anan ndikndigi. <sup>4</sup> Gu nden kurkurar zav Fhe Bakime phorga nzuav, gu zazera ndikndigap ana phorga nzuai. <sup>5</sup> Gu nden ndikndigi, ne kharj muunji, nde mba fharigi raar, nde khurkhuma vhuun na khuav Zيسان buna vhuuej bun nzuai. <sup>6</sup> Gu khuej kanji, Fhe Bakime nduara fharav taagia nde ndi naar khavgi, nde ana mbui. Ana mbara muunji, nde phorgip ngariv kirim, Krai Zisas taagi zirirga tuk higirga,

ana mba n̄aara v̄hizgirga. <sup>7</sup> Nde nan gori ma. Maan̄ muun̄giap, gu nzerara kha ndikndiga vhuun̄ nden ki. Gu binan ki o, gu Zisasan buna vhuuej kurkurav ne havhari, nde za na khuav, mba Fhe Bakime na kora muun̄giap na niin̄gi n̄aara mbui. <sup>8</sup> Fhe Bakime khuej kan̄gi, Kraisan korar muumbar na ndava vhee muun̄gim, gu za nde ganinga vuzvuk bakime ki.

<sup>9</sup> Gu zazera Fhe Bakime phorga nzuav, gu khan̄ nzuai, nde guigira wari wo ndavir harigi n̄t̄iri ga ndiii tiv, ana khan̄ tigip havhargip nden kirim, nde bigi guari kan̄gi ndikndigi vhuuin̄ kiv, nde guigira tuituigip bigi kan̄girga. <sup>10</sup> Maan̄ muun̄girga, nde tuituigip bigi kan̄gip, nta heenjv, nde tivir vhuuin̄ guarira ndigip, nta zin̄ ngirga. Maan̄ muun̄girga, Krai za kha nuianan ki gumgi gu mbigi muun̄gi tivi mbatigi ga suanjv mbe suanga tugar, nde ana niman n̄garavra kiv, nde bigin̄ thuej suanjv simtik kirga fhu. <sup>11</sup> Zisas Krai mbui tivir vhuuin̄, nta guigira nden kirga. Mba gumgi gu mbigi mba tivi ganiv, mbe zi bakimen Fhe Bakimen niinjv, ana zi ndiv vun kuamkuarga.

*Por* binan ki, ne Zisasan buna vhuuen kurigi.

<sup>12</sup> Nde na phorgap guigira Zisas kothigi gumgi, gu nde kha nan h̄igi bigen̄ kan̄girgane vuzvugi. Ne Zisasan buna vhuuej bun suangen̄ thivigi fhuvara. Zakira fhuvara! Ne Zisasan buna vhuuej ga muun̄gim, ne khan̄ t̄iga havhargim, gumgi gu mbigi v̄hirve guigira Zisas kothigi. <sup>13</sup> Maan̄ muun̄giap, mba Sisar phena gari giitivi zam, mba harigi gumgi, mbe za na kan̄gi. Gu Kraisan n̄aara mbui ne nzuav binan ki. <sup>14</sup> Na phorgap guigira Zisas kothigi gumgi v̄hirve, mbe gu binan kim, mbe na ndikndigi. Mba ndikndik mbe ndavi havhargim, mbe

---

1:8 Ro 1.9; 2 Ko 1.23    1:9 1 Te 3.12; Fm 1.6    1:10 Ro 12.2; Ef 5.10; Fi 1.6;  
2.16; 1 Te 3.13; Hi 5.14    1:12 2 T 2.9    1:13 FG 28.30; Ef 3.1

khaŋ tigap havhargiap Guma Bakime khothigi. Mba tiv, mben havhargim, mbe rivi thav, mbe Fhe Bakimen buna vhuueŋ bun nzuai.

<sup>15</sup> Mbe mbari garim, gumgi mbari guigira zi bakimen na ndiim, mbe ne nzuav na ndav shigap, mbe nan ŋaara mbevir zav, mbe nera nzuav, mbe Kraisan buna vhuueŋ bun nzuai. Mbe mbari, mbe ndikndiga vhuueŋ kav, mbe Kraisan buna vhuueŋ bun nzuai. <sup>16</sup> Mba gumgi, mbe na kaŋgi. Gu Zيسان buna vhuueŋ bun nzuaine havharir zav, gu bineŋ rigi. Mbe maan muuŋgiap, guigira wari won ndavi ndi niŋgiap, mbe Kraisan buna vhuueŋ bun nzuai. <sup>17</sup> Mbe gumgi mbari, mbe nduarira zi bakime ndir zav, mbe Kraisan buna vhuueŋ bun nzuai. Mbe ndikndigi vhuuiŋ kav, maan mbui fhuvara. Zakira fhuvara! Mbe gu binan kim, mbe simtigi thari phorgip nan niin zav maan mbui. <sup>18</sup> Ne nzerara. Mbe ndikndigi vhuuiŋ ki o, mbe ndikndigi mbatigi, mba gumgi, mbe za Kraisan buna vhuueŋ bun nzuai. Mbe maan mbuim, na ndava vhee guigira ndikndigi.

*Por kha ndikndiga mbui, ana ŋam kiv, ana Firipain kurkurarga.*

<sup>19</sup> Ahaŋ, gu mbara muuŋgiap ndikndigip kirga. Ne khaŋ muuŋgi. Gu kaŋgi, nde zazera nan kurkurar zav na nzuav Fhe Bakime phorga nzuaim, Zisas Kraisan ŋina havharar na ndiim. Fhe Bakime mba tuavara nan kurarim, gu bina thav kirar higip bikbiigirga. <sup>20</sup> Maan muuŋgiap, nan vuzvuga guar, gu vhira khueŋ khothigi, gu bigina mbatik thueŋ muuŋgiap nen memira ndirga. Gu kha ndikndiga mbui, ntigem gum zumgum vhira, gu guigira thiŋi havhargip, gu mba zazera mbui tivir muuŋv, tivir vhuuiŋra muunga. Gu maan muuŋgiap ŋam kirga o, gu

ringirga, gu zazera zi bakimen Kraistra niinga. <sup>21</sup> Na ndikndik khaŋ muunġi. Gu maan muunġiap ŋam ki, Kraisa na vhen kav, biinbiin na ndiim, gu Kraisaŋ ŋaara mbui. Gu maan muunġip ringirga, ne guigira bigina vhuunġ guarenra. <sup>22</sup> Gu maan muunġip ŋamra kirga, gu gumgi gu mbigi vhirvera kurkurarga. Gu mben kurkurar saŋv, gu maanġi tuav zin ŋgirie? Gu kaŋgi fhu. <sup>23</sup> Gu ndikndiga phuniaŋ mbui. Gu guigira ŋġip, Kraisa han kirgeŋ vuzvugi. Gu maan muunġirga ne guigira nzerarga. <sup>24</sup> Gu kha nuianan ki, ne guigira nzerigi. <sup>25</sup> Gu khueŋ khotiġi ndikndik havhargi, gu nden kurkurarga ŋaar khar ki. Gu maan muunġiap kaŋgi, gu kirga, gu za nde phorgip ŋgariv, nden kurkurarim, nde khaŋ tiġip havhargip Kraisa khotiġip ndikndigirga. <sup>26</sup> Maan muunġip, gu taagip nde han ziġirga, nde ne nzuav Zisasaŋ ndikndigip, ana zi ndi vun kuamkuarga.

*Fhe Bakime* tivar vhuun Firipaiŋ ga mbuav, fhura mbe garim, mbe simtiġi ndi.

<sup>27</sup> Bigina bakime khaŋ muunġi. Nden ruru tivi gu bigi nzerara kiv, nde Kraisaŋ buna vhuueŋ zin ŋgiri. Maan muunġip, gu ziv, nde ganinga o, gu khar kiv, nden kameŋra mbarararga, gu kaŋgi, nde thiġa havhargiap, nde ndava bavira kav, ndikndik bavira kav, nde wari tiġap ŋgarav, Zisaŋ buna vhuueŋ khotivir zav gumgi gu mbigi ndikndigi khavi. <sup>28</sup> Nden pana gumgi ririvar nden niingirga tuktiġi fhuvara. Mbe nde ganinga, nde rivi fhu, mbe khueŋ kaŋgirga, mbe fhura fhiriġi regirga. *Fhe Bakime* nduara nden muunġirim, nde nzerara kirga. <sup>29</sup> Nde mbarara. *Fhe Bakime* tivar vhuunra nde muunġiap, ana fhura nde garim, nde Kraisaŋ ŋaara mbui. Ana

---

1:21 Ga 2.20    1:22 Ro 1.13    1:23 2 Ko 5.8; 2 T 4.6    1:27 1 Ko 1.10; Ef 4.1; Fi 4.3; Kor 1.10; 1 Te 2.12    1:29 FG 5.41; Ro 5.3; Ef 2.8

fhura nde garim, nde fhura guigira Krai khotigi fhuvara. Zakira fhuvara! Ana vhira fhura nde ganirim, nde ana zin panan zaagi ndirga. <sup>30</sup> Nde fhum na garim, gu ntarar kav, gu mba ntara mbui. Nde ntigem na mbararagi, gu mba ntarara ki. Nde vhira na phorgap mba zaagi ndi. Ne khan muunji, nde vhira na phorgap mba ntara mbui.

## 2

*Nza wari tigip* ndava bavira kiv, tivir vhuunji warir muunga.

<sup>1</sup> Krai nden ndavi havhari. Ana guigira wo ndavar nde niingiap, ndava miitigar nde ndiim, nde ki. Nde vhira Fhe Bakimen Hina Hara kiri tivir ki. Nde vhira tivara vhuun wari ga mbuav wari kora mbui. <sup>2</sup> Krai maanj nden muungim, nde ndava bavira kirim, gu guigira ndikndigirga. Nde za ndikndik bavira suirav, tiva bavira zin ngip nde guigira wari won ndavir warir niingiri. Nde guigira wari tigip ndava bavira kiri. <sup>3</sup> Nde warira ndikndigip, zi bakimen warira niing thari. Fhuvara. Nde wari mbevav, kha ndikndigar warir muunji, mben tivi nden tivi kamarigi. <sup>4</sup> Nde wari wo bigira gani thari. Fhuvara. Nde bevbevira, nde za wari wo bigi ganiv, warir kurkurari.

*Krais, ana wo mbevigim, Fhe Bakime* ana suirav, ana vun fegi.

<sup>5</sup> Nde Krai Zisas suirigi ndikndigara suirari. <sup>6</sup> Ana Fhe Baki guar ma. Ana ne ndikndigap, ana Fhe Baki guar ki tiva muungiap ki fhuvara. Zakira fhuvara! <sup>7</sup> Ana wo vuzvugara mba tiva thav, ana fhura hara guma khin

---

1:30 FG 16.19-40; Fi 1.13; Kor 2.1; 1 Te 2.2      2:3 Ro 12.10; Ga 5.26; Ef 5.21;  
 Fi 1.15-16; Ze 3.14      2:4 1 Ko 10.24; 10.33; 13.5      2:5 Mt 11.29; Zo 13.15;  
 1 Pi 2.21; 1 Zo 2.6      2:6 Zo 1.1-2; 5.18; 10.33; 17.5; 2 Ko 4.4; Kor 1.15; Hi 1.3  
 2:7 Zo 1.14; 2 Ko 8.9; Ga 4.4; Hi 2.14; 2.17

ki. Ana guma guara fara muunjiap ki. <sup>8</sup> Kha gumgi ana garim, ana guma guara gegap ki. Ana kav, ana guigira wo mbevav, ana Fhe Bakime nzuai buni zin vov kav, ana vhira Fhe Bakime vuzvuga zin vov, rimgi. Ahanj, ana mbara muunjiap, ana vuzvuga zin vov, kav, mbe ana ndim, khanararej ga ntorgim, ana rimgi. <sup>9</sup> Mba bigina niijera nzuav, Fhe Bakime ana suirav, ana vun fegim, ana guigira vu guarara ki. Ana zi mben ana niijgi, mba zi ana guigira mba harigi ziri kambarigi. <sup>10</sup> Fhe Bakime maanj muunjiap mba zi bakime Zisas ga niijgim, mba Hevenan ki bigi, gu nuianan ki bigi, nuiana piin ki bigi, nta zam, ana niman thivi phiriv, ana piin kirga. <sup>11</sup> Nta zam, ana bun suanjv kharj suanga, “Zisas Kraisa, ana Guma Bakime ma.” Mbe mba tivar muunjv, mbe zi bakimen nzan Ndia Fhe Bakimen niinga.

*Nza vhava njara farar muunjiap kha gumgi gu mbigi rigar kirga.*

<sup>12</sup> Nde nan kivntogi guari, nde zazera na buni zin vui. Nde ntigem, vhira mba tivara muunjri. Nde, gu nden han kim, nde ne suanjv na buni zin ngi thari. Fhuvara. Gu ntigem nde thav saman ki, nde guigira mba buni zin ngiri. Fhe Bakime taagia nde ndigi, nde ntigem guigira nen riviv, nde guigira kharj tigip havhargip, ana mba fhura nden mbuigi bigin, nde guigira ana ndigiri. <sup>13</sup> Nza kanji, Fhe Bakime nde ndavi vherir ngari. Ana nduara wo vuzvugi tivir muun zav nden ndavi khavgiap, ana mba tivir muunga njkasjkar nde niijgi.

---

2:8 Mt 26.39; 26.42; Zo 10.17-18; Ro 8.3; Hi 5.8; 12.2    2:9 Zo 17.1-5; FG 2.33; Ef 1.20-21; Hi 1.3-4    2:10 Mt 28.18; Ro 14.11; VB 5.13    2:10 Ais 45.23  
2:11 Zo 13.13; FG 2.36; Ro 10.9; 1 Ko 8.6    2:12 Sng 2.11; Zo 15.5; 1 Ko 12.6; 15.10; 2 Ko 3.5; Ef 6.5; Fi 1.5; 1 Te 2.13; Hi 13.21; 1 Pi 1.17

<sup>14</sup> Nde za mba mbui bigi, nde mbarara kiv, ntan muunri. Nde buni vhirve suany, tamtam wari daan thari. <sup>15-16</sup> Nde maan muunga, nde Fhe Bakimen tari, mbe bigin thuen nde darga fhu. Nde vhira bigin thuen suany simtik kirga fhu. Nde zazera mbara muungiap ki biinjiih ndi ndii buni, nde nta suira havhargip, nde kha nuianan ki gumgi gu mbigi rigar vhava njaara farar muungip kirga. Mba gumgi gu mbigi, mbe tivir vhuuiaj mbui tuav, mbe ana thav, mbe tivi mbatigi vhirve ga muungi. Maan muungiap, Krais kha nuianan ki gumgi gu mbigi muungi tivi ga suany mbe suanga tugar, gu guigira nden tivir ndikndigirga. Gu ndikndigip, gu khuej kangirga, gu mba nden rigar ka njaara mbatiga muungi njaari gu bigi, gu fhura nta muungi fhuvara.

<sup>17</sup> Nde guigira Zisas kothigi tiv, nde Fhe Bakime nzuav ofa mbui fara muungi. Mbe maan muungi, na vizin mbe wain farar muungip, Fhe Bakime ofa muun sarjv, ana siv nden ofa ti suarga, gu ne suany ndikndigira kirga. Gu za nde phorgip ndikndigirga. <sup>18</sup> Mba tivara nde vhira ndikndigiri. Nde na phorgip guigira ndikndigiri.

*Por Timoti ga sararim, ana Firipain ngir za nzuai.*

<sup>19</sup> Guma Bakime Zisas vuzvuk ma. Ana vuzvugirga, gu Timoti ga sararim, ana vhemkora nden han mbar ngirga. Ana nden han ngigip, taagi ziv, na suangirga, na ndav havhargip, gu ndav mbirarga. <sup>20</sup> Na han ki guma the Timoti fara muungi fhuvara. Ana na phorgap ndikndik bavira kav, ana zazera na phorgap nden kurkurarga tuavi ndi gari. <sup>21</sup> Mba harigi gumgi, mbe wari wo bigira ndikndigap, mbe guigira Zisas Kraisan njaaran muunrim,

---

2:14 Lo 32.5; Ais 49.4; Dan 12.3; Mt 5.14-16; 5.45; 10.16; Ro 14.1; 1 Ko 10.10; Ga 2.2; Ef 5.1; 5.8; Fi 1.10; 1 Te 2.19; 3.5; 1 Pi 2.12; 4.9      2:17 Ro 15.16; 2 T 4.6  
2:18 Fi 3.1; 4.4      2:21 1 Ko 10.24; 10.33; 13.5; 2 T 4.10; 4.16



ana ngirgen ndikndigi fhuvara. <sup>22</sup> Nde Timotin ñaarar vhuun gangip, ana kangiri. Ana nan kurkurav Zيسان buna vhuuen ñaara mbui. Ana tar won ndiar kurav, ñaara mbui fara muunjiap, nan kurkurigi. <sup>23</sup> Maan muunjiap, gu manen rarga khar ki. Ram muunji khesharigi bigen nan higirie? Mba bigen nan higirim, gu kangip, gu mba bigen zumbugum, gu vhemkora ana sararim, ana nden han mbar ñgirga. <sup>24</sup> Gu khuen kothigi, Guma Bakime na suanv vhemkora tuav fhigirim, gu nde han mbar ñgigirga.

*Por Epafroditus ndim, Firipain maan zav nzuai.*

<sup>25</sup> Gu kha ndikndiga mbui, gu Epafroditus ga sararim, ana nden han zirga. Ana guigira nza phorgap Zيسان kothigi guma ma. Ana vhira na phorga ñgari guma ma. Ana vhira nan khurkhum ma. Ana vhira na phorgap ñka wani tigap mba ntara mbui guma ma. Nde nan kurkura zav, ana sarigim, ana nan han zigi. <sup>26</sup> Ana guigira nde ndikndigap, nde kora mbuav, ana nde gani za mbui. Nde ana rihi kameñ mbararagi, ana ne nzuav ndav simgi. <sup>27</sup> Ne guigi guarara. Ana fhum riiv, rimgir zav muunji. Fhe Bakime ana kora muunjiap, ana kurigim, ana taagia nzerigi. Fhe Bakime ara kora mbui fhuvara. Zakira fhuvara! Ana vhira nan kora mbui, ana simtik baki the na vharargane vuzvugi fhu. <sup>28</sup> Maan muunjiap, gu guigira ana sararim, ana taagip ziv, nde ganigane vuzvugi. Nde taagi ana ganiv ndikndigirga. Gu maan muunjiap na ndav simtik vhezirga. <sup>29</sup> Maan muunjiap, nde Guma Bakimen zin panan, nde taagip Epafroditus ganiv, anan ndikndigiri. Nde mba khesharigi gumgi, nde zi bakimen mben niñri. <sup>30</sup> Ana Kraisan ñaara mbuav kav, rimgir za muunji. Ana nduara won fhava ganiv nzerara

---

2:22 1 Ko 4.17; 1 T 1.2; 2 T 1.2      2:25 Fi 4.18      2:29 1 Ko 16.16-18; Fi 4.10; 1 T 5.17

kirga nai ndikndigi fhuvara. Zakira fhuvara! Ana nde nan kura muunga naar, nde mba naarar ana niingim, ana mba naarara ndikndigi. Ana mba naarara ndikndigap, mba rimrim khigara kav, ana daasuav, mba naarara mbui.

### 3

*Guma guigira Krai khotigi*, ana guigira tivir vhuuijan mbui guma ma.

<sup>1</sup> Gu ntigem mpuur bunin nde suan za mbui. Nde na phorgap guigira Zisas khotigi gumgi, nde guigira Guma Bakimen ndikndigiri. Gu taagip, kha bunira kheriv, nde ndi maanga, gu nen vhukvhugi fhuvara. Gu kha ndikndiga mbui, kha buni nden kurarga.

<sup>2</sup> Nde tivi mbatigi ga mbui gumgi riviri. Mbe ndikndigi vhuuij ki fara muungi fhuvara. Mbe kharj tigip havhargiap fhavir farfa zav nzuai. Nde mba khesharigi gumgi riviri. <sup>a</sup> <sup>3</sup> Nzara, nza guigira fooi tiva zin vui. Maarj muungiap, nza Fhe Bakimen Njina Naarar njkasjkar panan, nza Fhe Bakime rotu mbuav, nza guigira Krai Zisas phorgap, nza ne nzuav ndikndigi. Nza kangji, nza fhura wari wo fhavi nderir mbui bigi, nta thanej nzan kurarga tuktiigi fhuvara. <sup>4</sup> Nde mbarara. Maarj muungip, guma wo fhava nderar mbui bigi nzan kurkura kake, gu nzerara khar kae. Gu guigira mba wari won fhavir bigi ga mbuav ntan ndikndigi gumgi, gu guigira mbe kamarigi. <sup>5</sup> Nan

---

3:1 2 Ko 13.11; Fi 2.18; 4.4      3:2 Sng 22.16; 22.20; Ro 2.28; 2 Ko 11.13; Ga 5.2; 5.15; VB 22.15      <sup>a</sup> 3:2 Gumgi mbari kharj mba gumgi gu mbigi ga nzuai. Mbe guigira Zisas khotigi, mbe Isrerin tivi zin ngip, mbe warir foonri. Por mba gumgi nzuai kamej, ana guigira ne thagi. Ana maarj muungiap, ana kharj tiga havhargiap kharj mba Firipainj ga nzuai, "Nde tuituigira wari ganiri."      3:3 Ro 2.29      3:4 2 Ko 11.18; 11.21-29      3:5 Ru 1.59; FG 23.6; 26.5; Ro 11.1; 2 Ko 11.22

niamuun na tegim, harathigi ra higim, mbe nan foongi. Gu Isrer guma ma. Gu Benzaminan nziga mbe ma. Gu vhira won ndia zin vugap, gu guigira Hibru guma ma. Gu Zudain tivi zin vov, gu Fherasi guma ma. <sup>6</sup> Gu fhum kha ndikndiga mbui, gu khañ tiga havhargiap, Fhe Bakimen vuzvuga zin vui. Fhuvara. Gu guigira pham muongi. Gu guigira siosan vhen ki gumgi gu mbigi, gu guigira mben farfagi. Maan muongip, gumgi mbe Fhe Bakime Moses ga niingi tivi ga suanjv nan tivi ganinga, gu ne suanjv simtik thuenj kegirga fhu. <sup>7</sup> Gu fhum ne suangi, gu fhum wo muongi bigi rueminga, gu guigira mba harigi gumgi kambaragi. Gu nen muungenj thagi. Gu Kraisa na muongi bigi, gu nta ndikndigap, gu mba harigi bigi garim, nta fhura ki bigi ma. <sup>8-9</sup> Gu Zudain bigira nzuai fhuvara. Zakira fhuvara! Gu Kraisa Zisas kanji, ana na Bakime ma. Gu mba ndikndik gari, ana guigira bigina guar ma. Kha nuianan bigir vhuuij, nta za fhura ki bigi mbatigi ma. Gu Kraisa zin ngir zav, gu mba harigi bigi, gu nta thagi. Gu nta thav, gu Kraisa suira havhargip, ara phorgirga. Gu kha ndikndiga mbui fhu. Gu Fhe Bakime Moses ga niingi tivi zin ngip, tivir vhuuijan mbui guma kirga. Zakira fhuvara! Gu harigi tuavra gu tivir vhuuijan mbui guma kir za mbui. Mba tuav khare, gu Kraisa khotigirga. Nza Kraisa khotigim, Fhe Bakime ana nduara tivir vhuuijan mbui gumgi gu mbigir nzan kaai. <sup>10-11</sup> Gu guigira Kraisa kanjir za mbui. Kraisa, ana rimgiap taagia khavgiav, ana guigira njkasjka bakime kim, gu mba njkasjka bakime kanjir za mbui. Gu khurkhuman ana khuuav mba za ndir za mbui. Gu ana mba ndikndik suirav rimgi, gu mba ndikndigara

---

3:6 FG 8.3; 22.4; 26.9-11    3:7 Mt 13.44-46    3:8-9 Jer 9.23-24; 1 Ko 2.2; Kor 2.2    3:8-9 Ro 3.21-22; 9.30; 10.3-6; Ga 2.16    3:10-11 Ro 6.3-5; 8.17; 2 Ko 4.10-11; Ga 6.17; 2 T 2.11-12; 1 Pi 4.13    3:10-11 Ru 14.14; FG 4.2; 1 Te 4.16; VB 20.5-6

suigir za mbui. Gu vhira maan muungira, gu vhira ringip taagi khavgirga.

*Por khaŋ* tigap havhargiap khuafuav Fhe Bakime tigi thaan vui.

<sup>12</sup> Gu khueŋ ndikndigi fhu, gu za Kraisan tivi ndigap, gu guigira tivir vhuuiŋ mbui guma ki. Zakira fhuvara! Gu zazera khaŋ tigap ngarav, Krai Zisas muunŋi tivi, gu nta suira havhargip, Krai Zisas na suira havhargi farar muunŋir za mbui. <sup>13</sup> Nde na phorgap guigira Zisas kothigi gumgi, gu ndikndigi, gu za mba tiva ndigi fhuvara. Gu ndikndik bavira mbui. Gu mba fhum muunŋi tivi, gu za nta ndikndik nŋangip, gu khaŋ tigip mba zumgum ndirga bigi ga suanv ngarirga. <sup>14</sup> Gu khaŋ tigap mba thaan higir zav khuafui. Gu nŋip, mba thaan higip, nen vhez ndirga. Mba vhez khaŋ muunŋi, Krai Zisas muunŋi nŋaarar panan, Fhe Bakime nan kamgim, gu ana han ndav, guigira nzerara kirga.

<sup>15</sup> Nzan ndikndigi maan muunŋip, ndikndigi vhuuiŋ ki gumgir ndikndigi farar muunŋirga, nza zam gu ntige khar nzuai ndikndigi, nza nta zin nŋirga. Nde maan muunŋip harigi ndikndigi kirga, Fhe Bakime nden kurav, nde ndikndigi ndiv thigar maanga. <sup>16</sup> Nza tivir vhuuiŋ ki, nza mba tivir vhuuiŋ, nza nta suira havhargiri.

<sup>17</sup> Nde na phorgap guigira Zisas kothigi gumgi, nde za nan tiva zin nŋiri. Nde nan tiva zin nŋip, nde mba nzan tivi zin vui gumgi, nde mben tivi ganiri. <sup>18</sup> Gu guigira khueŋ kora muunŋi, mbe gumgir vhirve, mbe panan Zisas rimgi kharareŋ ga kegi. Gu tugi vhirvera

---

3:12 FG 9.5-6; 1 T 6.12; 6.19; Hi 12.23      3:13 1 Ko 9.24-26; 2 Ko 5.16; Hi 6.1      3:14 1 Ko 9.24; 2 T 4.7-8; Hi 3.1; 12.1      3:15 1 Ko 2.6; 14.20; Ga 5.10  
 3:16 Ro 12.16; 15.5; Ga 6.16      3:17 1 Ko 4.16; 11.1; Fi 4.9; 1 Te 1.6-7; 1 Pi 5.3  
 3:18 1 Ko 1.23; Ga 1.7; 2.21; 6.12; Fi 1.15-16

mbe mbui tivi bun nde suangi. Gu ntigem, wom taagia ne bun nde nzuaim, na thee phara koskoga thivi. <sup>19</sup> Mbe won vuzvugi zin vuim, mba vuzvugi mben mbarivi gu tori zin vui fara muŋgi. Mbe zazera kha nuiana bigira ndikndigap, mbe zazera mbarkirga mberi tivi, mbe ntan muun zav ndikndigi. Mba khesharigi gumgi, mbe Herar ŋgegip mbatigip fhirgi regirga. <sup>20</sup> Nza, nza Heven gumgi gu mbigi ma. Nza Guma Bakime Zisas Kraisan rargi, ana Hevenan kegip, taagi zirip, nza ndirga. <sup>21</sup> Anan ŋkasŋkara, Kraisa za kha bigir muŋgirim, nta za ana piin kirga. Mba ŋkasŋkara, ana kha mbarkirga simtigar nza ndiii fhavi, ana ntan muŋgirim, nta harigi khesharav guigira nzerav, ara farar muŋgirga.

#### 4

*Nza zam ndava bavira* kiv, ndikndigip ndikndigi vhuuŋ ndiri.

<sup>1</sup> Maan muŋgiap, nde na phorgap guigira Zisas kothigi gumgi, gu nde nzuai. Nde Guma Bakime kothigip thigi havhargiri. Gu won ndavar nde niŋgiap, guigira nden kora muŋgi. Nde gu ndirga vhezav vhuuŋ guara fara muŋgiap ki. Gu nde nzuav ndikndiga mbatiga mbui.

<sup>2</sup> Ŋko Uodia gu Sintike, ŋko Guma Bakimen mbigani ma. Maan muŋgiap, ŋko wani tigip ndava bavira kiri. <sup>3</sup> Ndu na phorga ŋgari guma guar ma. Gu ndu nzuai, ndu kha mbiganin kurari. Mani khurkhuma vhuuni na khuuav, nza ŋaara mbatiga mbuav Zيسان buna vhuueŋ bun nzuai. Kremen gum na phorga ŋgari gumgi mbari, mbe vhira nza phorga ŋgari. Mba ŋgari ntiiiri, mben ziri,

3:19 Ro 8.5-6; 16.18; 2 Ko 11.12; 11.15; 2 Pi 2.1      3:20 Ef 2.6; 2.19; 1 Te 1.10

3:21 Ro 8.29; 1 Ko 15.28; 15.43-53; Ef 1.19; Kor 3.4      4:1 1 Te 2.19-20      4:3

Sng 69.28; Ru 10.20; VB 3.5; 20.12

za zazera mbara muunjiap ki biinbiin ndi gumgi ziri ki gavar ki.

<sup>4</sup> Nde zazera Guma Bakimen ndikndigiri. Gu wom nen nde nzuai, nde ana ndikndigiri.

<sup>5</sup> Nde mbarara za mba gumgi ga suanjv fhura mbe ganirim, mbe nden tivir vhuuin ganiri. Nde ndikndigi, Guma Bakime taagi zirirga tuk han mbarigi. <sup>6</sup> Nde bigin the ndikndigip simi thari. Fhuvara. Nde zazera wari won simtigi bun Fhe Bakime phorgip suanjri. Nde zazera Fhe Bakime phorgip suanjv, ana ndikndigip, warir kurkura sanjv ana nzanri. <sup>7</sup> Nde maanj muunga, Fhe Bakime nden muungirim, nde ndavi mbirav kirga. Fhe Bakime nza ndiii ndava miitik, ana guigira bigina vhuun ma. Nza gumgi, nza ana niinge kanjirga tuktigi fhuvara. Mba tiv, nde guigira Krais Zisas phorgip kiv, nden ndavi gum ndikndigi guigira nzerara kirga.

<sup>8</sup> Nde na phorgap guigira Zisas kothigi gumgi, gu wom buna muen suan za mbui. Nde zazera kha tivira ndikndigiri, tivi guarira ndikndigip, gumgi mbui tivir vhuuijan ndikndigip, ngarigi tivi, guigira nzerigi bigi, za mba tivi kharav fharigi tivi, bigir vhuuinra nza gumgi gari mbe mbui tivi nza ntan ndikndigi, nde za mba tivira ndikndigiri. <sup>9</sup> Gu nde muunga tivi, gu ntan nde khivigi, nde tuituigiap nta kanji. Nde vhira muunga tivi, gu nta bun nde nzuaim, nde nta mbararagi. Gu ntan nde nzuav, gu vhira nde zazera muunga tivi, gu nta mbuim, nde nta gangi. Nde mba tivira muunjri. Nde maanj muunga Fhe Bakime, ana ndava miitiga niinge ma. Ana nde phorgip kirga.

---

4:4 Ro 12.12; Fi 3.1; 1 Te 5.16; 1 Pi 4.13      4:5 Hi 10.25; 10.37; Ze 5.8-9; 1 Pi 4.7; 2 Pi 3.8      4:6 Snd 16.3; Mt 6.25-34; Ru 12.22-31; Kor 4.2; 1 Pi 5.7      4:7 Ais 26.3; Zo 14.27; Ro 5.1; Kor 3.15      4:8 Ro 12.17      4:9 Ro 16.20; 1 Ko 14.33; Fi 3.17; 1 Te 5.23; Hi 13.20

*Por Firipaiŋ fhura ana kurkurav bigir ana ndi mbarigim, ana ntan ndikndigi.*

<sup>10</sup> Nde ntigem wom nan ndikndik khavav, nan kurigim, gu guigira Guma Bakimen ndikndigi. Khueŋ guigi guarara, nde fhum nan kurkurar zav ndikndigap ki. Mba tugen, nde nan kurkurarga tuav ki fhu. <sup>11</sup> Gu bigi ga sosuagiap khaŋ muunġia tiga nzuai fhuvara. Zakira fhuvara! Gu ndava miitiga ndi tuav, gu ana kaŋgi. Maan muunġip, ram muunġi ndikndik nan hirga, gu nai suanv siminga tuktiġi fhu. <sup>12</sup> Gu maan muunġip bigi sosuagi o, gu bigi vhirve ki o, gu fhura ndav mbirav ki. Gu fhura ndav mbirav ki tiv, gu ana kaŋgi. Gu maan muunġip mba vhirve ki o, gu thina rihi, gu bigi vhirve ki o, gu bigi sosuagi. Mba khesharigi tivi zazera nan hi, gu ndav mbiravra kav nan ndavar vhee nzerara ki. <sup>13</sup> Kraiŋ nan havhargim, gu ana havharar panan, gu za kha bigi ga mbui.

<sup>14</sup> Gu khaŋ nzuai, nde nan kurkurav na muunġi bigi, nta nzerigi. Ne khaŋ muunġi, nde na khuuav gu ndi simtiġi ndirgane ndikndigap, nde nan kurkurav, mba tivar vhuun na muunġi. <sup>15</sup> Nde Firipain guigira Zisas khotiġi gumgi, nde nduarira khueŋ kaŋgi. Gu fharav Zisas buna vhuueŋ bun nzuai ŋaara khavgiap, gu Masedonia ŋgu bakime fhain thav, khavgiap zim, harigi sios the khurkhuman na khuuav fhura ŋkiiia gu bigin nan kurigi fhuvara. Zakira fhuvara! Nde nduarira mba tivar na muunġi. <sup>16</sup> Gu Tesaronaika ŋgu bakimen kim, nde tugi vhirvera nan kurkuragi. <sup>17</sup> Nde khueŋ ndikndigi thari, gu fhura won kurkurar zav bigir nden nzai. Zakira fhuvara! Gu khueŋ vuzvugi, nden tivar vhuuiŋ khaŋ tiġip havhargip nden kiv, hirga, Fhe Bakime tivar vhuun nden muunga. <sup>18</sup> Gu bigin

4:11 1 T 6.6-8

4:12 1 Ko 4.11; 2 Ko 6.10; 11.27

4:13 Zo 15.5; 2 Ko

12.9-10; 2 T 4.17

4:15 2 Ko 11.9

4:16 FG 17.1

4:18 Kis 29.18; Ese

20.41; 2 Ko 9.12; Ef 5.2; Fi 2.25; Hi 13.16

muer vhunama sir za mbui. Nde khuen na ndikndigirga, nde na han bigi thari mbikthigi thi? Gu ntigem kha buni kherav, gu nain nde hiiv, khañ nde nzuai. Gu mba nde na han mbikthigi bigi, gu zam nta ndigi. Nde mba na ndi mbarigi bigi, nta zam nde mba nan han mbikthigi bigi kamarigi. Epafroditus mba bigi ndiga zav na niingim, gu nta ndigap, gu kha ndikndiga mbui, gu guigira bigi vhirkiugi. Nde mba fhura na niingi bigi, nta ndiga vhuun hi ofa fara muungim, nde ntan Fhe Bakime ndiii. Fhe Bakime mba khesarigi ofa, ana guigira ana ndirgen ndikndigi. <sup>19</sup> Na Fhe Bakime, za mbarkirga bigir vhuuin Krai Zisasan gumgi gu mbigi, ana Zisasan panan ntan nzan niinga. Maan muungiap, nde mba sosuagi bigi, ana za ntan nden niingirim, nde za bigi tuktigirga. <sup>20</sup> Fhe Bakime, ana nzan Ndia ma. Nza zazera ana zi ndiv vun kuamkuarga Nai guigi guarara.

*Por raar vhuun Firipain ga ndiii.*

<sup>21</sup> Gu Krai Zisasan gumgi gu mbigi, gu za raar vhuun mbe ndiii. Nza phorgap guigira Zisas khotthigi gumgi, mbe nan han ki, mbe vhira wari won raar vhuun nde ndiii. <sup>22</sup> Kham, Fhe Bakime khotthigi gumgi gu mbigi, mbe zam wari won raar vhuun nde ndiii. Mba Sisar phena bakime ngari ntiiri, mbe khañ tiga havhargiap na nzuaim, gu raar vhuun nde ndiii.

<sup>23</sup> Guma Bakime Zisas Kraisan kora muumbar nde phorgi kiri.



## Fhe Bakimen Kaman Kamerj Kire New Testament

copyright © 2001 Pioneer Bible Translators

Language: Kire

Translation by: Pioneer Bible Translators

### Fhe Bakimen Kaman Kamerj in the Kire Language

This translation was produced by Pioneer Bible Translators, and was published in 2001 by the Bible Society of Papua New Guinea.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the Pioneer Bible Translators at [www.pioneerbible.org](http://www.pioneerbible.org)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 Sep 2019 from source files dated 27 Sep 2019

bfb9792d-a7df-5425-8e30-1e4968f04468